

Brusel 12. července 2023
(OR. en)

11594/23
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2023/0278(NLE)

PECHE 285

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	11. července 2023
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2023) 425 final - ANNEX
Předmět:	PŘÍLOHY návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na výroční konferenci smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře, a o zrušení rozhodnutí (EU) 2019/866

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 425 final - ANNEX.

Příloha: COM(2023) 425 final - ANNEX



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 11.7.2023
COM(2023) 425 final

ANNEXES 1 to 2

PŘÍLOHY

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na výroční konferenci smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře, a o zrušení rozhodnutí (EU) 2019/866

PŘÍLOHA I

Postoj, který má být zaujat jménem Unie na výroční konferenci smluvních stran úmluvy o Beringově moři.

1. ZÁSADY

Unie v rámci úmluvy o Beringově moři:

- a) zajistí, aby opatření přijatá v rámci výroční konference smluvních stran úmluvy o Beringově moři byla v souladu s mezinárodním právem, a zejména s ustanoveními Úmluvy OSN o mořském právu z roku 1982, Dohody OSN týkající se zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací z roku 1995, Dohody k podpoře dodržování mezinárodních opatření na zachování a řízení rybářskými plavidly na volném moři z roku 1993, jakož i Dohody Organizace pro výživu a zemědělství o opatřeních přístavních států z roku 2009;
- b) podporuje cíle dohody v rámci Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu o zachování a udržitelném využívání biologické rozmanitosti moří v oblastech nacházejících se mimo jurisdikci jednotlivých států a na 15. konferenci smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti (COP 15), zejména pokud jde o posílení ochrany biologické rozmanitosti moří a ochranu 30 % světového oceánu prostřednictvím chráněných mořských oblastí;
- c) přispívá k provádění Zelené dohody pro Evropu, včetně Strategie v oblasti biologické rozmanitosti a Strategie pro přizpůsobení se změně klimatu, zejména pokud jde o ochranu přírody, Strategie „od zemědělce ke spotřebiteli“ a silnější Evropy ve světě;
- d) plní cíle Strategie pro plasty a Akčního plánu pro nulové znečištění, zejména pokud jde o snižování množství plastů a znečištění moří;
- e) jedná v souladu s cíli a zásadami, které Unie sleduje v rámci společné rybářské politiky, a to zejména uplatňováním principu předběžné opatrnosti a cílů souvisejících s maximálním udržitelným výnosem stanovených v čl. 2 odst. 2 nařízení (EU) č. 1380/2013, s cílem podpořit zavádění ekosystémového přístupu k řízení rybolovu, předcházet nežádoucím úlovkům a co možná nejvýrazněji je snížit, postupně odstranit výměty a v co možná nejvyšší míře snížit dopad rybolovných činností na mořské ekosystémy a jejich stanoviště, a dále pak podporou hospodářsky životaschopného a konkurenceschopného odvětví rybolovu v Unii s cílem zajistit přiměřenou životní úroveň osobám, které jsou na rybolovných činnostech závislé, a zároveň zohlednit zájmy spotřebitelů;
- f) řídí se závěry Rady ze dne 19. března 2012 týkajícími se sdělení Komise o vnější dimenzi společné rybářské politiky¹;
- g) plní cíle společného sdělení o agendě EU v oblasti mezinárodní správy oceánů², pokud jde o zachování biologické rozmanitosti moří, jakož i závěry Rady k tomuto společnému sdělení³;

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² JOIN(2022) 28 final ze dne 24. června 2022.

³ 15973/22 ze dne 13. prosince 2022.

- h) usiluje o odpovídající zapojení zúčastněných stran do přípravné fáze opatření úmluvy o Beringově moři a zajistí, aby opatření přijatá v rámci úmluvy o Beringově moři byla v souladu s cíli úmluvy o Beringově moři;
- i) podporuje postoje, které jsou v souladu s osvědčenými postupy regionálních organizací pro řízení rybolovu;
- j) usiluje o soudržnost a soulad s politikami, které Unie provádí jako součást dvoustranných vztahů v oblasti rybolovu s třetími zeměmi, a zajišťuje soudržnost s ostatními politikami, zejména v oblasti vnějších vztahů, životního prostředí, obchodu, rozvoje, výzkumu a inovací;
- k) usiluje o vytvoření rovných podmínek pro loďstvo Unie v rámci oblasti upravené úmluvou o Beringově moři, na základě stejných zásad a standardů, jako jsou ty, jež jsou platné podle práva Unie, a o podporu jednotného uplatňování těchto zásad a standardů;
- l) podporuje koordinaci mezi úmluvou o Beringově moři, stávajícími regionálními organizacemi pro řízení rybolovu a regionálními úmluvami pro mořské prostředí, případně i spolupráci se světovými organizacemi v rámci jejich oblasti působnosti;
- m) podporuje mechanismy spolupráce v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu jiných populací než tuňáka podobné procesu zahájenému v Kóbe pro regionální organizace pro řízení rybolovu tuňáka.

2. SMĚRY

Tam, kde je to vhodné, usiluje Unie o to, aby byla v rámci výroční konference smluvních stran přijata následující opatření:

- a) opatření pro zachování a řízení rybolovných zdrojů v oblasti úmluvy o Beringově moři založená na nejlepších dostupných vědeckých doporučeních, včetně přípustné úrovně odlovu a individuálních vnitrostátních kvót nebo regulace intenzity odlovu živých biologických mořských zdrojů, na něž se vztahují předpisy výroční konference smluvních stran, a to včetně úpravy přílohy úmluvy o Beringově moři, která umožní postupně dosáhnout míry využití umožňující maximální udržitelný výnos. Tam, kde je to nutné, zahrnou tato opatření pro zachování a řízení zvláštní opatření pro populace, které jsou nadměrně loveny, tak aby intenzita rybolovu odpovídala dostupným rybolovným právům;
- b) opatření na podporu zachování a úplné obnovy biologické rozmanitosti, udržitelnosti populací a začlenění aspektů změny klimatu do rozhodovacího procesu;
- c) opatření na podporu shromažďování údajů, vědeckého výzkumu a vědecky podložených rozhodnutí v oblasti řízení, posílení výboru pro dodržování předpisů, kultury dodržování předpisů a pravidelných nezávislých přezkumů výkonnosti;
- d) opatření pro předcházení, potírání a odstranění nezákonných, nehlášených a neregulovaných (NNN) rybolovných činností v oblasti úmluvy o Beringově moři, včetně vytvoření seznamu plavidel provádějících rybolov NNN a porovnávání seznamů s dalšími regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, a opatření na podporu sledovatelnosti ryb a produktů rybolovu na základě dobrovolných pokynů pro systémy dokumentace úlovků;
- e) opatření pro sledování, kontrolu a dozor v oblasti upravené úmluvou o Beringově moři, aby byla zajištěna účinnost kontroly a dodržování opatření přijatých v rámci

úmluvy o Beringově moři, včetně posilování kontroly překládky na základě dobrovolných pokynů FAO pro překládku;

- f) opatření k minimalizaci negativního dopadu rybolovných činností na biologickou rozmanitost moří, mořské ekosystémy a jejich stanoviště, včetně opatření na ochranu citlivých mořských ekosystémů v oblasti úmluvy o Beringově moři v souladu s úmluvou o Beringově moři a mezinárodními pokyny FAO pro řízení lovu hlubinných druhů na volném moři, opatření k předcházení nežádoucím úlovkům a co největšímu snížení nežádoucích úlovků, zejména zranitelných mořských druhů, a opatření k postupnému odstranění výmětů;
- g) opatření ke snížení znečištění moří a k předcházení vypouštění plastů do moře a ke snížení dopadu plastů přítomných v moři na biologickou rozmanitost a ekosystémy moří, včetně opatření ke snížení dopadu opuštěných, ztracených či jinak odhozených lovných zařízení v oceánu a k usnadnění identifikace a obnovy těchto zařízení na základě dobrovolných pokynů FAO pro označování lovných zařízení;
- h) opatření mající za cíl zákaz rybolovu prováděného výhradně za účelem odběru žraločích ploutví a opatření požadující, aby všichni žraloci byli vykládáni se všemi ploutvemi přirozeně připojenými k tělu;
- i) doporučení, která podporují provedení úmluvy Mezinárodní organizace práce o práci v odvětví rybolovu (tam, kde je to vhodné, a v rozsahu povoleném příslušnými ustavujícími dokumenty);
- j) tam, kde je to vhodné, přístupy společně s ostatními regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, zejména s těmi, které jsou zapojeny do řízení rybolovu ve stejné oblasti;
- k) vypracování přístupů pro řešení dopadů jiných činností, než je rybolov, na biologické mořské zdroje v oblasti upravené úmluvou o Beringově moři;
- l) dodatečná technická opatření založená na doporučeních podpůrných orgánů a pracovních skupin výroční konference smluvních stran úmluvy o Beringově moři.

PŘÍLOHA II

Každoroční stanovení postoje Unie, který má být zaujat na výroční konferenci smluvních stran

Před každým zasedáním výroční konference smluvních stran, na kterém má tento orgán přijmout rozhodnutí s právními účinky pro Unii, je třeba podniknout nezbytné kroky, aby postoj, který má být jménem Unie vyjádřen, zohledňoval nejnovější vědecké a jiné relevantní údaje předložené Komisi v souladu se zásadami a směry stanovenými v příloze I.

Komise za tímto účelem na základě uvedených údajů předá Radě nebo jejím přípravným orgánům s dostatečným předstihem před každým zasedáním výroční konference smluvních stran písemný dokument, ve kterém jsou uvedeny podrobnosti o navrhovaném stanovení postoje Unie, aby se podrobnosti o postoji, jenž má být jménem Unie vyjádřen, projednaly a schválily.

Nelze-li v průběhu zasedání výroční konference smluvních stran, a to ani přímo na místě, dosáhnout dohody tak, aby bylo možno v postoji Unie zohlednit nové prvky, postoupí se záležitost Radě nebo jejím přípravným orgánům.